

СОГЛАШЕНИЕ
о правоспособности, привилегиях и иммунитетах
Международной организации космической связи
«ИНТЕРСПУТНИК»

Договаривающиеся Стороны,

в соответствии с Соглашением о создании международной системы и Организации космической связи «ИНТЕРСПУТНИК», подписанным в г. Москве 15 ноября 1971 г.,

признавая взаимную заинтересованность в создании на территории государств-участников настоящего Соглашения наиболее благоприятных условий для осуществления деятельности Международной организации космической связи «ИНТЕРСПУТНИК»,

решили заключить настоящее Соглашение.

Статья 1

В настоящем Соглашении:

а) «ИНТЕРСПУТНИК» - означает Международную организацию космической связи «ИНТЕРСПУТНИК»;

б) Соглашение об «ИНТЕРСПУТНИКЕ» - означает Соглашение о создании международной системы и Организации космической связи «ИНТЕРСПУТНИК», подписанное в г. Москве 15 ноября 1971 г.;

в) представители - означает Представителей Членов «ИНТЕРСПУТНИКА» в Совете, членов делегаций на сессиях Совета, членов Ревизионной комиссии, глав и членов делегаций на проводимых «ИНТЕРСПУТНИКОМ» совещаниях, а также советников и экспертов указанных делегаций;

г) должностные лица - означает Генерального директора и его заместителя, а также определяемые Советом «ИНТЕРСПУТНИКА» в соответствии с пунктом 1 статьи 4 настоящего Соглашения категории сотрудников персонала Дирекции, предусмотренного статьей 13 Соглашения об «ИНТЕРСПУТНИКЕ».

Статья 2

1. «ИНТЕРСПУТНИК» в соответствии со статьей 8 Соглашения об «ИНТЕРСПУТНИКЕ» является юридическим лицом и правомочен заключать договоры, приобретать, арендовать и отчуждать имущество и предпринимать процессуальные действия.

2. Помещения «ИНТЕРСПУТНИКА» являются неприкосновенными. Его имущество, активы и документы независимо от места их нахождения пользуются иммунитетом от любой формы административного и судебного вмешательства, с изъятием, когда Совет «ИНТЕРСПУТНИКА» сам отказывается от иммунитета в каком-либо отдельном случае.

3. «ИНТЕРСПУТНИК» освобождается от всех прямых налогов и сборов как общегосударственных, так и местных. Это положение не будет применяться в отношении платежей за предоставление коммунальных и других подобных услуг.

4. «ИНТЕРСПУТНИК» освобождается от таможенных сборов и ограничений при ввозе и вывозе предметов, предназначенных для служебного пользования.

Статья 3

1. Представителям при исполнении ими своих служебных обязанностей на территории государств-участников настоящего Соглашения предоставляются следующие привилегии и иммунитеты:

а) иммунитет от личного ареста или задержания, а также от юрисдикции судебных учреждений в отношении всех действий, которые могут быть ими совершены в качестве представителей;

б) неприкосновенность служебной корреспонденции и документов;

в) освобождение от личных повинностей и прямых налогов и сборов в отношении заработной платы, выплачиваемой им страной, которая их командировала;

г) те же таможенные льготы в отношении их личного багажа, какие предоставляются сотрудникам дипломатических представительств в данном государстве.

2. Представители Членов «ИНТЕРСПУТНИКА» в Совете кроме привилегий и иммунитетов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, пользуются и другими привилегиями и иммунитетами, предоставляемыми в данном государстве дипломатическим представителям, с согласия на это компетентных органов данного государства.

Положение настоящего пункта применяется в соответствующих случаях к членам семей Представителей Членов «ИНТЕРСПУТНИКА» в Совете, проживающих вместе с ними.

3. Привилегии и иммунитеты, предусмотренные настоящей статьей, предоставляются упомянутым в ней лицам исключительно в служебных интересах. Каждая Договаривающаяся Сторона имеет право и обязана отказаться от иммунитета своего представителя во всех случаях, когда, по мнению этой Стороны, иммунитет препятствует осуществлению правосудия и от него можно отказаться без ущерба для целей, с которыми он был предоставлен.

4. Представители освобождаются от обязательной прописки.

5. Положения настоящей статьи не применяются к взаимоотношениям между органами государства и представителем, который является гражданином этого государства, либо постоянно проживает на его территории.

Статья 4

1. Совет «ИНТЕРСПУТНИКА» по представлению Генерального директора определяет категории должностных лиц, к которым применяются положения настоящей

статьи. Фамилии таких должностных лиц периодически сообщаются Генеральным директором всем Членам «ИНТЕРСПУТНИКА».

2. Должностные лица на территории государств-участников настоящего Соглашения:

а) не подлежат судебной и административной ответственности в отношении всех действий, которые могут быть ими совершены в качестве должностных лиц;

б) освобождаются от личных повинностей;

в) освобождаются от прямых налогов и сборов в отношении заработной платы, выплачиваемой им «ИНТЕРСПУТНИКОМ»;

г) освобождаются от таможенных сборов на предметы, предназначенные для личного пользования, включая предметы для обзаведения при первоначальном въезде в страну местопребывания «ИНТЕРСПУТНИКА», а также освобождаются от получения разрешения для вывоза указанных предметов при выезде из этой страны.

Ввезенные должностными лицами предметы могут отчуждаться в стране местопребывания «ИНТЕРСПУТНИКА» в соответствии с порядком, установленным в этой стране.

Положения подпунктов «б» и «г» настоящего пункта применяются в соответствующих случаях к членам семей должностных лиц, проживающих совместно с ними.

3. Генеральный директор и его заместитель кроме привилегий и иммунитетов, указанных в пункте 2 настоящей статьи, пользуются и другими привилегиями и иммунитетами, предоставляемыми в данном государстве дипломатическим представителям, с согласия на это компетентных органов данного государства.

4. Привилегии и иммунитеты, предусмотренные настоящей статьей, предоставляются должностным лицам исключительно в интересах «ИНТЕРСПУТНИКА» и независимого выполнения этими лицами служебных функций.

Генеральный директор имеет право и обязан отказаться от иммунитета, предоставленного любому должностному лицу, упомянутому в пункте 1 настоящей статьи, в тех случаях, когда, по его мнению, иммунитет препятствует осуществлению правосудия и от него можно отказаться без ущерба для интересов «ИНТЕРСПУТНИКА». В отношении Генерального директора и его заместителя аналогичные право и обязанность возлагаются на Совет «ИНТЕРСПУТНИКА».

5. Положения пункта 2 настоящей статьи не применяются к взаимоотношениям между органами государства и должностными лицами, которые являются гражданами этого государства либо постоянно проживают на его территории.

Статья 5

1. Компетентные органы государств-участников настоящего Соглашения оказывают «ИНТЕРСПУТНИКУ», его должностным лицам и в соответствующих случаях представителям содействие в получении служебных и жилых помещений, в оборудовании

служебных помещений, а также в получении медицинской помощи и других социальных и коммунальных услуг в соответствии с порядком, установленным в этих государствах.

2. «ИНТЕРСПУТНИК» пользуется на территории государств-участников настоящего Соглашения не менее благоприятными условиями в отношении первоочередности и тарифов за услуги международной телефонной, телеграфной и почтовой связи, чем те, которыми в этом государстве пользуются дипломатические представительства.

Предоставление «ИНТЕРСПУТНИКУ» бесплатной почтовой, телеграфной и телефонной связи может иметь место с согласия Администраций связи Договаривающихся Сторон.

Статья 6

Лица, пользующиеся привилегиями и иммунитетами, предусматриваемыми в настоящем Соглашении, обязаны уважать законы государств, на территории которых они выполняют свои служебные обязанности, связанные с деятельностью «ИНТЕРСПУТНИКА».

Статья 7

1. Настоящее Соглашение открыто для подписания всеми Членами «ИНТЕРСПУТНИКА» и подлежит ратификации.

2. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Правительству Союза Советских Социалистических Республик, которое будет выполнять функции депозитария настоящего Соглашения.

3. Настоящее Соглашение вступает в силу после сдачи правительству-депозитарию на хранение шести ратификационных грамот.

4. Любой Член «ИНТЕРСПУТНИКА», не подписавший настоящее Соглашение, может присоединиться к нему. Документы о присоединении направляются правительству-депозитарию.

5. Для правительств, сдавших на хранение ратификационные грамоты или документы о присоединении после вступления в силу настоящего Соглашения, оно вступит в силу в день сдачи на хранение указанных актов.

6. Настоящее Соглашение заключено на срок действия Соглашения об «ИНТЕРСПУТНИКЕ».

Соглашение может быть денонсировано. Денонсация вступает в силу для правительства, сделавшего заявление о денонсации, по истечении шести месяцев со дня сдачи правительству-депозитарию такого заявления.

7. Правительство-депозитарий извещает все Договаривающиеся Стороны о дате каждого подписания, сдачи на хранение ратификационной грамоты и документа о присоединении, о дате вступления в силу Соглашения, а также о всех других полученных им уведомлениях.

8. Настоящее Соглашение будет зарегистрировано правительством-депозитарием в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

9. Подлинник настоящего Соглашения, русский, английский, испанский и французский тексты которого являются равно аутентичными, будет сдан на хранение правительству-депозитарию, которое направляет заверенные копии Соглашения всем Договаривающимся Сторонам.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на это уполномоченные, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в г. Берлине 20 сентября 1976 г.